



**Malteser**  
...weil Nähe zählt.

**SICHER UND UNABHÄNGIG WOHNEN.**



**SWSG „ServiceWohnen“ – mehr Lebensqualität durch Unterstützung im Alltag.**

Mit „ServiceWohnen“ stellt die SWSG in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst allen Mietern ein umfassendes Angebot von haushaltsnahen Dienstleistungen zu vergünstigten Konditionen zur Verfügung.

Ob Menüservice, Unterstützung im Haushalt, Hausnotruf oder Angebote der häuslichen Pflege. **Wir beraten Sie gerne – unverbindlich und kostenlos!**

**01801 024365\***

Ihre Service-Wohnen Berater – Sieben Tage die Woche rund um die Uhr für Sie erreichbar.

\*Anrufe kosten 3,9 ct. pro Minute aus dem deutschen Festnetz. Mobilfunkpreise können abweichen.

**servicewohnen@swsg.de** – Für Menschen, die uns lieber per E-Mail kontaktieren.



STUTTGARTER WOHNUNGS- UND STÄDTEBAUGESSELLSCHAFT MBH  
IN STUTTGART ZU HAUSE

Ausgabe 08 • Herbst 2013

Verteilung: Hallschlag, Altenburg, Birkenäcker

**Hallo Hallschlag**

Stadtteilzeitung für den Hallschlag und Umgebung

Kostenlos



**Balu der Bär im Hallschlag – Willkommen auf dem neuen Spielplatz Bottroper Straße!**

**Er hat es sich schon mal bequem gemacht, Balu der Bär, und fühlt sich sichtlich wohl auf dem neu gestalteten Spielplatz an der Bottroper Straße.**

Im Oktober feierten Große und Kleine die Einweihung mit Bezirksvorsteher Thomas Jakob. Viele Kinder ließen sich vom Wetter nicht abhalten und freuten sich am Spielmobil, der Herstellung von Buttons

oder den vielen Luftballons. Mit einem Kletterhügel im Zentrum des Platzes und vielen Bäumen des Platzes und vielen Bäumen war das Thema für die Umgestaltung „Die Affen sind los“ im Jahr 2012 schnell gefunden.

Das Spielangebot richtet sich an Kinder bis zum Alter von 10 Jahren. 80.000 Euro investierte das Garten-, Friedhofs und Forstamt in die Neugestaltung. ■  
*Andreas Böhler*

**Hallschlag-Geschichte für die Hosentasche**

Das neue Falblatt lädt zum Entdecken ein – wie auch die vor Ihnen liegende „Hallo Hallschlag“ Nr.8. Lesen Sie interessante Firmen-Portraits, informieren Sie sich über Termine, Einrichtungen und Projekte! Wir wünschen Ihnen eine unterhaltsame Lektüre!  
Ihr Redaktionsteam





Mehr Infos unter [www.tvcannstatt.de](http://www.tvcannstatt.de)

**Testen Sie unsere Sportangebote kostenlos und unverbindlich mit einem 4-wöchigen Schnupperpass. Diesen erhalten Sie direkt im Service Point unter der Nummer 52 08 94 60 .**

**Unsere Sportangebote für Sie in der Umgebung:**

- Montag:** **Wirbelsäulengymnastik:** Altenburgschule 19:00 - 20:00 Uhr  
**Wirbelsäulengymnastik:** Altenburgschule 20:00 - 21:00 Uhr  
**Zwergenturnen:** Carl-Benz-Schule 16:00 - 17:00 Uhr (2 - 4 J.)  
**Vorschulturnen:** Carl-Benz-Schule 17:00 - 18:00 Uhr (4 - 7 J.)
- Mittwoch:** **After-Work-Gymnastik:** Burgholzhof 18:30 - 19:30 Uhr  
**Eltern-Kind-Turnen:** Grundschule Burgholzhof 17:15 - 18:15 Uhr (2 - 4 J.)
- Donnerstag:** **Rückenpower:** Grundschule Burgholzhof 18:30 - 19:30 Uhr  
**Eltern-Kind-Turnen:** Grundschule Burgholzhof 16:00 - 17:00 Uhr (1,5 - 4 J.)

Kennen Sie schon unseren **neuen Sportpark Freiberg-Mönchfeld**? Auch hier erwartet Sie eine Reihe von tollen Sportangeboten wie **Fußball, Zumba, Tae Bo, Body&Mind, 5 Esslinger, Kiss** und vieles mehr.

Zudem haben wir eine **Bewegungslandschaft mit einer Schnitzelgrube**. Diese können Sie für einen unvergesslichen Kindergeburtstag buchen. Informationen und Anmeldung unter 52 08 94 60 oder [geschaeftsstelle@tvcannstatt.de](mailto:geschaeftsstelle@tvcannstatt.de)



**Turnverein  
Cannstatt  
1846 e.V.**

Am Schnarrenberg 10 · 70376 Stuttgart  
Tel. (07 11) 52 08 94 60 · Fax (07 11) 52 08 94 63

## Das ist alles drin

Die komplette Übersicht über alle Artikel

<b>Titel</b> Eröffnung Kinderspielplatz	Seite	<b>01</b>
<b>Inhalt</b> Das ist alles drin	Seite	<b>03</b>
<b>Bürgerfest/Impressionen</b> Eröffnung der U12	Seite	<b>04/05</b>
<b>Portrait</b> Stadtgespräch: Die SSB hat einen Neuen	Seite	<b>06/07</b>
<b>Portrait</b> Kinder-Kita-Kunst	Seite	<b>08</b>
<b>Projekt</b> Die „Bewegte Apotheke“	Seite	<b>09</b>
<b>Interview</b> mit Herrn Schwarz	Seite	<b>10</b>
<b>Kinder</b> Die unbekannte Stimme	Seite	<b>11</b>
<b>Portrait</b> KiFaZ Maria Regina	Seite	<b>12/13</b>
<b>Portrait</b> Tante Emmy Asude	Seite	<b>14</b>
<b>Geschichte</b> Hallschlag-Geschichte Taschenplan	Seite	<b>15</b>
<b>Projekt</b> 4 Jahre JULA-Aktionsfonds	Seite	<b>16/17</b>
<b>Portrait</b> SWSG: ServiceWohnen	Seite	<b>18/19</b>
<b>Projekt</b> Kochbuch Mauga Nescht	Seite	<b>20/21</b>
<b>Portrait</b> Bäckerei Sailer	Seite	<b>22</b>
<b>Service</b> Meine Stadt – Mein Hallschlag	Seite	<b>23</b>
<b>Jugend</b> Graffiti-Workshop	Seite	<b>24</b>
<b>Hintergrund</b> Graffiti-Writing und Tagging	Seite	<b>25</b>
<b>Kunst</b> Ausstellung im alten Pennymarkt	Seite	<b>26/27</b>
<b>Kunst</b> Taschenwerkstatt der Mobilen Jugendarbeit	Seite	<b>27</b>
<b>Portrait</b> Fahrschule Campos	Seite	<b>28</b>
<b>Portrait</b> Waldorf Kindertagesstätte	Seite	<b>29</b>
<b>Schule</b> Open-Air Kino an der Altenburgschule	Seite	<b>30</b>
<b>Termin</b> Pflegebedürftig – was nun?	Seite	<b>31</b>
<b>Aktion</b> 1000 Stunden Arbeit für die Dracheninsel	Seite	<b>32/33</b>
<b>Veranstaltung</b> kulinarart auf Wolke 7	Seite	<b>34/35</b>
<b>Termine</b> Veranstaltungskalender	Seite	<b>35-36</b>
<b>Kontakt</b> Zukunft Hallschlag	Seite	<b>38</b>
<b>Service</b> Nützliche Adressen	Seite	<b>39</b>



**Inhalt**

**Impressum:**

Herausgeber, Redaktion:  
 Zukunft Hallschlag  
 PG lokale Ökonomie  
 Düsseldorfer Str. 25  
 70376 Stuttgart-Hallschlag  
[hallo-hallschlag@zukunft-hallschlag.de](mailto:hallo-hallschlag@zukunft-hallschlag.de)  
 Telefon: 07 11 / 62 00 93 60

Redaktion:  
 Andreas Böhler, Hermann J. Degen,  
 Regina Erben, Christoph Fuchs,  
 Klaus-Peter Glass, Romana Mahle

Layout: fuchsconcepts, Stuttgart  
 Druck: Übelmesser, Stuttgart

Auflage: 6.500 Stück  
 Verteilung: Hallschlag,  
 Altenburg, Birkenäcker

Für die eingesendeten Artikel und Bilder sind die Autoren verantwortlich. Für die Firmenportraits die jeweiligen Firmen. Veröffentlichung – auch auszugsweise – nur auf Nachfrage.

Bildnachweise:  
 Wenn nicht anders gekennzeichnet, von den Verfassern der Artikel oder vom Stadteilbüro Zukunft Hallschlag.  
 Titelbild: P. Sali

Nächste Ausgabe: Frühling 2014  
**Adressen und Kontakt s. Seite 38**

Großer Besucherandrang beim Bürgerfest. *Andreas Böhler*

**Ref.:**

„Wir haben eine neue U-Bahn Tralli, tralla, tra hopsasa, wir haben eine neue U-Bahn, oh wie uns das gefällt...“

Wir haben lange gewartet, jetzt ist es endlich doch soweit, wir haben lange gewartet und jetzt sind wir bereit/ jetzt ist es soweit“

**Ref.:**

„Welche Nummer hat eigentlich unsre neue U-Bahn? Alle Kinder rufen: Das ist die U12!!!“

**Ref.:**

„Mit der U12 wollen wir nun fahren vom Hallschlag bis zum Hauptbahnhof und vom Hauptbahnhof zum Hallschlag- alle groß und klein, steigen hier mit ein.“

**Ref.:**

„Wie heißt unsere Kita? Die heißt Maria- Regina. Wie heißt unsere Haltestell?- Riethmüllerhaus“

*Eröffnungssong auf die Melodie von Pippi Langstrumpf. Gesungen beim Fest von Kindern der Kita Maria Regina*



SSB Vorstand Reinhold Bauer und OB Fritz Kuhn

**Mit einem großen Fest wurde am 14. September die neue Stadtbahnlinie U12 im Hallschlag begrüßt.**

Mit "Hallo Hallschlag" – dem Titel der Stadtteilzeitung – wurde im ganzen Stadtgebiet erfolgreich für die Veranstaltung geworben, denn viele Neugierige nutzten die erste Möglichkeit, mit der neuen Stadtbahn in den Hallschlag zu fahren. Über 30 Schulen, Vereine, Einrichtungen und Gewerbetreibende beteiligten sich am Fest und dem Bühnenprogramm.

Am Stand der Sozialen Stadt – Zukunft Hallschlag fand außerdem der Tag der Bürgerinformation statt.

Gestärkt mit einem Schnitz Melone konnten sich alle Interessierten ein Bild von Projekten und Aktionen im Stadtteil machen, Buttons herstellen oder einen Luftballon bekommen. Zu sehen waren am Stand außerdem Original-Fundstücke der archäologischen Ausgrabungen nahe dem Hattinger Platz und es gab das neue Falblatt "Hallschlag-Geschichte für die Hosentasche" sowie den neuen Stadteiführer Hallschlag.

Wir freuen uns, dass eine neue Stadtbahn auf den Namen "Zukunft Hallschlag" getauft wurde und unser Logo nun die Bahn schmückt! ■



# Stadtgespräch: Die SSB hat einen Neuen!

Neuer Stadtbahnwagen auch im Hallschlag unterwegs



"Der Neue" bei der Einfahrt

**Mit einer neuen Fahrzeuggeneration, dem Stadtbahnwagen S-DT 8.12, ist die SSB in den Herbst gestartet.**

Die Anforderungen an die neue Serie glichen dabei zum Teil fast der Quadratur des Kreises: mehr Kapazität, mehr Flexibilität bei gleicher Länge, möglichst gleichem Gewicht, mehr passive Sicherheit bei mehr Platz für den Fahrer, mehr äußere Dynamik und mehr optische Klarheit im Inneren – und das alles, ohne die vorhandene Flotte gefühlsmäßig abzuwerten.

Schon von außen präsentiert sich der S-DT 8.12 als Blickfang: Die Front ist nach allen Seiten abgerundet, die glatte Außenhaut und die fließenden

Linien betonen elegant die Länge des Zuges. Im Innenraum nimmt der Fahrgast insbesondere die Klarheit und Helligkeit wahr. Dazu tragen das hellere, fast farblose Dekor der Wandverkleidungen und mehr Glas bei den Zwischenwänden ebenso bei wie die LED-Beleuchtung mit ihrem neuen Farbspektrum. Weitere Unterschiede bestehen unter anderem in den großen Mehrzweckflächen, bei denen die Sitze erstmals hochgeklappt sind und heruntergezogen werden können, wenn man sitzen möchte. Oder die stark verkleinerten Podeste unter den Sitzen, so dass sich auch dort mehr Freiraum ergibt und insgesamt ein großzügigerer Raumcharakter entsteht. Dies soll einerseits einladend wirken,

zum anderen auch den Wohlgefühlcharakter verstärken. Ganz neu für Stuttgarts Stadtbahn ist die Konstruktion der elektrisch betriebenen Schwenkschiebetüren – sie gleiten während des Öffnens flach an der Außenseite des Wagens entlang und schwenken nicht mehr bogenförmig auf den Bahnsteig. Besonders ältere oder gehbehinderte Fahrgäste werden so durch die Bewegung der Türen nicht mehr verunsichert.



Blick ins Cockpit

Gebaut werden die aktuellen Stadtbahnwagen für Stuttgart von Stadler Pankow in Berlin. Das deutsche Unternehmen ist eine Tochter des schweizerischen Herstellers Stadler Rail AG aus dem Kanton Thurgau am Bodensee. ■

SSB

Stuttgarter Straßenbahnen AG (SSB)

**Kundenservice:**

Telefon: 07 11 / 78 85 - 33 33  
Telefax: 07 11 / 78 85 - 77 77  
service@mail.ssb-ag.de  
www.ssb-ag.de

**Kundenzentren:**

KundenCentrum Klettpassage  
Mo. - Fr.: 07:00 - 19:45 Uhr  
KundenCentrum Rotebühlpassage  
Mo. - Fr.: 07:00 - 18:30 Uhr  
KundenCentrum Charlottenplatz  
Mo. - Fr.: 07:00 - 18:30 Uhr  
Sa.: 10:00 - 14:00 Uhr

**Neuer Fahrplan**

Die neuen Fahrpläne der U12 und der Bus-Linien 54, 55 und 56 erhalten Sie auch im Stadtteilbüro.



**Eugen Haas  
Immobilien-GmbH**



**Ihr kompetenter Partner in  
WEG- und Miet-Verwaltung**

Sparrhärmlingweg 12  
70376 Stuttgart (Bad Cannstatt)  
service@haasimmobilien.de

Tel. 07 11/ 9 00 51 93-0  
Fax 07 11/ 9 00 51 93-93  
www.haasimmobilien.de

**Malerarbeiten  
Fassadenanstriche • Gerüstbau**

**Maler Albert**

**Stuttgart-Münster  
Kölner Str. 15 • ☎ 5 49 80 26**

Die Gutsle vom Opa sind die Besten!

**SAILER**  
BÄCKEREI-KONFITOREI  
www.baecerei-sailer.de

Seit über 35 Jahren auf dem  
STÜTTGARTER WEIHNACHTSMARKT  
an der Stiftskirche

## Kinder – Kita – Kunst

Isabel Karbe und Kiriaki K. Markopoulou



Ausstellung der Tonarbeiten

Das Projekt fand in Kooperation der Kindertageseinrichtungen in der TE Düsseldorfer Str. 8 statt. Es wurde durch den Verfügungsfonds der Sozialen Stadt finanziell gefördert.

### Tageseinrichtung für Kinder

Düsseldorfer Straße 8  
70376 Stuttgart  
Telefon: 0711 / 54 76 42

### Ansprechpartner:

Maria Wohlleber

### Öffnungszeiten:

06:30 - 16:30 Uhr

Kinder im Alter von 3-10 Jahren

### Tageseinrichtung für Kinder

Bottroper Straße 51  
Düsseldorfer Straße 59  
70376 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 54 64 43  
Telefon: 07 11 / 54 57 82

### Ansprechpartner:

Michael Schmid

### Öffnungszeiten:

Montag -Freitag  
Bottroper 51: 06:30 - 16:30 Uhr  
Düsseldorfer 59: 08:00 - 14:00 Uhr

Kinder im Alter von 3-6 Jahren

**Im Frühjahr 2013 haben sich zwei städtische Kitas zu einem speziellen Projekt verabredet.**

Dieses Projekt entstand durch die Beobachtung der Kinder im Alltag. Die Begleitung zum Modellieren mit Knete hat uns auf die Idee gebracht, den Kindern ein anderes Material, den Ton, zur Verfügung zu stellen, um ihre kreativen Ideen zu erweitern und dabei auch Fingerfertigkeit und Feinmotorik der Kinder zu fördern. Sie erfahren den Ursprung des Materials "Ton". Die Kinder durften beim Formen des Tons ihrer Fantasie und Kreativität freien Lauf lassen, sodass die verschiedensten Formen entstanden. Die Eltern bestaunten am Ende des Projekts bei einer Vorstellung der Ergebnisse eine Vielfalt an Tieren wie zum Beispiel Schnecken, Elefanten und Schild-

kröten, oder auch menschlichen Figuren sowie Schalen oder Vasen.

So ein Projekt stärkt das Miteinander der Kinder und gibt ihnen die Möglichkeit, ihre Stärken zu entwickeln, neue Freundschaften



entstehen und die Sprachkenntnisse werden erweitert. Tatkräftig unterstützt wurde dieses Projekt von Herrn Georg Ozory aus der Freien Kunstschule Stuttgart, die im Hallschlag angesiedelt ist. Zum Projektabschluss wurden die Ergebnisse den Eltern vorgestellt. ■

## Die „Bewegte Apotheke“

Seit dem 2. September 2013 gibt es im Stadtteil Hallschlag die so genannte „Bewegte Apotheke“.

**Das klingt witzig, nicht wahr? Ehrlich gesagt, das ist auch recht erfreulich, dieser Treff bei der Apotheke im Hallschlag.**

Jeden Montag von 10:30 Uhr bis 11:30 Uhr treffen sich dort ältere Menschen, die in Begleitung einen so genannten „begleiteten Stadtteilspaziergang“ unternehmen. Sie gemeinsam mit anderen an der frischen Luft zu bewegen, dazu leichte und einfache „aktivierende Übungen“ machen, manchmal ein kleines Spiel spielen, mitunter Infos über Neues im Stadtteil erhalten – das ist der Plan.

Dieser Treff am Montagvormittag soll die Menschen einladen, gemeinsam mit anderen in Schwung zu kommen. Bewegung tut gut, sie hält fit und gesund und wenn andere dasselbe tun, macht es mehr Spaß als alleine. Man trifft sich vor der Apotheke, wird von der Chefin persönlich begrüßt und los geht es. Herbstliches Wetter hält uns nicht ab von unserem Spaziergang und wenn es mal ganz ungemütlich ist, wandern wir zum Turnerbund Bad Cannstatt und suchen uns ein trockenes Plätzchen für Gymnastik mit und ohne Musik.

Meist dauert unser Spaziergang etwas länger als eine Stunde, das gemeinsame Tun macht Freude. Jedenfalls ist es doch ein gewisser Ansporn, wenn man einen festen Zeitpunkt hat, an dem man sich mit anderen trifft. Die Woche fängt gut an mit dem Treff bei der Sofienapotheke, so viel ist sicher.

Schauen Sie einfach einmal vorbei, gehen Sie mit uns mit, lernen Sie neue Leute kennen, bringen Sie sich auch gerne mit eigenen Ideen und Vorschlägen ein. Wer Freunde hat, bringt sie einfach mit, ältere Menschen mit und ohne Migrationshintergrund sind herzlich willkommen.

Anneliese Schick und Bärbel Schärpf, Frau Bartz vom Amt für Sport und Bewegung und last but not least: Frau Heger, Leiterin der Sophienapotheke im Stadtteil Hallschlag freuen sich auf Ihre Teilnahme. ■



### Fragen?

Wenden Sie sich an:  
Anneliese Schick,  
vom Turnerbund Bad Cannstatt,  
Telefon: 0711 52 71 09 oder  
Frau Heger in Ihrer Apotheke!





Herr Schwarz unterwegs im Stadtteil

Welche drei Stichworte fallen Ihnen spontan zum Hallschlag ein?

**Vielfältigkeit**, was Menschen und Pflanzen angeht, **Vergangenheit**, die weit zurück reicht und nun zukunftsweisend ist für die Stadtteilentwicklung. Ansatz eines **Wir-Gefühls**, das sich von der Tristheit der Vergangenheit löst.

Seit wann kennen Sie den Hallschlag?

Aus meiner Studentenzeit vor ca. 50 Jahren nur vom Hörensagen: "In den Hallschlag, da geht man nicht hin". Seit zweieinhalb Jahren wohne ich in Cannstatt und bin im Turnerbund und komme zur Gymnastik in den Hallschlag. Die Mitglieder sind so bunt wie der Hallschlag und seine Natur. Seitdem gehe ich gerne hier spazieren. Jetzt, wo ich Zeit und Muße habe, wollte ich mir das alles mal anschauen.

Zu welchen Anlässen kommen Sie in den Hallschlag?

Wie gesagt, zum Spazieren gehen und Gymnastik machen und um mit den Leuten zu schwätzen.

Ich bin auch sehr an der steinzeitlichen Vergangenheit interessiert – da sind die Travertinbrüche natürlich sehr interessant. Und neuerdings komme ich auch zu den archäologischen Ausgrabungen.

**Immer wieder hört man vom schlechten Ruf des Stadtteils. Was sagen Sie als Cannstatter und Besucher des Hallschlags denjenigen, die die Stirn runzeln, wenn sie "Hallschlag" hören?**

Als mein Sohn vor 4,5 Jahren in den Hallschlag gezogen ist, war ich zunächst auch skeptisch. Aber seine Erzählungen haben mich neugierig auf den Hallschlag gemacht und bestätigten meine Beobachtungen. Die Leute, die so reagieren, haben offensichtlich die Entwicklungen der letzten Jahre nicht mitbekommen.

Und was mir auffällt: Die Menschen, die hier auf halber Höhe wohnen, haben ein Wir-Gefühl, welches sich in einem gestärkten Selbstbewusstsein niederschlägt.

**Wie sehen Sie die Zukunft des Stadtteils – was ist gut daran, wo sehen Sie die Veränderungen auch kritisch?**

Ich sehe die Gefahr, dass die Weiterentwicklung des Hallschlags zu einer Überforderung der zur Verfügung stehenden Flächen führt und die Natur darunter leidet. Hier sollte man aufpassen. Gut für die Zukunft des Stadtteils ist die Besinnung auf eine Gemeinsamkeit und die Chance, den Stadtteil in seiner Einmaligkeit neu zu erschließen. **Herr Schwarz, herzlichen Dank für das Gespräch.** ■

*Das Interview mit Herrn Schwarz führte Antje Fritz*

## Die unbekannte Stimme

Ein Beitrag von Andreas Böhler



**"Hereinspaziert" ruft eine unbekannte Stimme. Lina schaut sich erschrocken und dennoch neugierig um – doch im Hallschlag ist es still.**

Von weitem ist ein Bagger zu hören, die Autos an der Hallschlag-Straße rauschen monoton vorbei. Sie kann nichts erkennen, dreht sich noch einmal um und beschließt, leise und aufmerksam weiterzugehen. "Hereinspaziert!" – wieder wird der Hallschlag Lärmpegel durchbrochen. Ein Rabe flattert vorbei und verschwindet hinter dem nächsten Hausdach. Nein, Vögel können nicht sprechen. "Leseratten aufgepasst!" Igit, Ratten denkt sie und eckelt sich. Aus Büchern kennt das Mädchen die Tiere mit ihrem wuschigen Fell und dem langen Schwanz. Aber von Leseratten hat Lina noch nichts gehört. Noch immer hat sie Angst und möchte schnell nach Hause. Als die kleine Dame nach links um die Ecke biegt, bleibt sie wie

angewurzelt stehen und staunt. Ein Bücherwurm spickt aus der Tür des Stadtteilbüros und lächelt freundlich. Bei genauem Hinsehen erkennt sie das große Bücherregal und einen bunten Sitzsack in der gemütlich eingerichteten Bücherecke. Das Essen kann warten – entscheidet sie sich, geht durch die Tür des Stadtteilbüros und schnappt sich ein Buch, um mehr über Leseratten zu erfahren. Auch ihrem Bruder wird das Mädchen ein Buch mitbringen. Der wird begeistert sein. "Tschüss und bis zum nächsten Mal" zwinkert der Bücherwurm ihr hinterher. Aus der Ferne klingt noch immer das "Hereinspaziert" – doch Lina weiß: Nun sind andere gemeint. ■



**Internationale Bücherecke Hallschlag**

im Stadtteilbüro Zukunft Hallschlag, Düsseldorfer Str. 25

**Öffnungszeiten:**

Mittwoch: 16:00 bis 18:00 Uhr  
Freitag: 14:30 bis 16:30 Uhr  
Samstag: 10:00 bis 12:00 Uhr

**Träger**

Interkulturelle Bildungs-Initiative Stuttgart, Verein für interkulturelle Waldorfpädagogik e.V.



# KiFaZ Maria Regina

Frühes fördern mit dem Early Excellence Ansatz



Krabbeln in der Sternstunde

Seit 2011 hat die St. Josef gGmbH die Trägerschaft der Kindertagesstätte Maria Regina übernommen. St. Josef arbeitet seit 2008 nach dem Early Excellence Ansatz. Dieser pädagogische Ansatz kommt ursprünglich aus England und gewinnt im Rahmen der Entwicklung von Kindertagesstätten zu Kinder- und Familienzentren mehr und mehr an Gewicht.

Die pädagogischen Grundlagen liegen wie die individuelle Förderung, der positive Blick auf die Kinder und deren Familien in der Kita werden durch das Familienzentrum wesentlich ergänzt. Hier finden die Familien zusätzlichen Raum für Begegnung, Beratung und Unterstützung. Die zusätzlich individuelle Förderung wird hier mit den Eltern besprochen. Heike Fenn, die Koordinatorin des Familienzentrums, ist für das Programm zuständig, das drei Mal im Jahr erscheint.



Ein beliebter Treffpunkt ist unser Elternzimmer. Hier treffen sich Eltern während der Öffnungszeiten der Kindertagesstätte zu gemütlichem Austausch bei

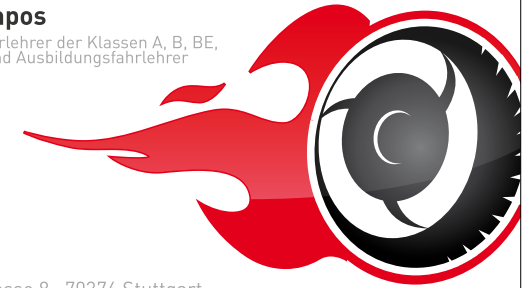
einer Tasse Tee oder Kaffee. In regelmäßigen Abständen findet dort auch ein Frühstück statt, das die Eltern organisieren. Hier entstehen tolle Ideen, wie zum Beispiel auch der Frühlingbasar, der im März im Rupert Mayer Haus stattfand. Für die Aller kleinsten (oft Geschwisterkinder), die in der Regel noch nicht durch die Kindertagesstätte betreut werden, werden PEKiP-Kurse angeboten. Es gibt Elternabende zu bestimmten Themen, wie z.B. für spezielle Erziehungsfragen, Ernährung, Stillberatung und Erste-Hilfe-Kurse.



Die Teilnehmer der Sternstunde – eine Krabbelgruppe, treffen sich jeden Mittwoch, um miteinander zu frühstücken, zu spielen und zu singen. Für Kinder zwischen 2-3 Jahren gibt es Eltern-Kind-Turnen, ab 3 Jahren Kinderyoga, musikalische Früherziehung und Bastelangebote. Für Eltern gibt es Beratungsangebote wie z.B. die Elternsprechstunde zu Erziehung und Sprache, Sport für Frauen und Kreativangebote. ■

## Javier Campos

Inhaber und Fahrlehrer der Klassen A, B, BE, Seminarleiter und Ausbildungsfahrlehrer



Bottroper Strasse 8 · 70376 Stuttgart  
T: 0711 5285 9237 · F: 0711 5285 9257  
M: 0176 2160 4385 · E: info@fahrerschulecampos.de

[www.fahrerschulecampos.de](http://www.fahrerschulecampos.de)



### Info unter:

Familienzentrum Maria Regina  
Telefon: 07 11 / 16 665-310  
Mobil: 0176-11666599  
Email: familienzentrum.KoblenzerStrasse@st-josef-ggmbh.de



www.kulinart-messe.de

**Bringen Sie mehr Genuss in Ihr Leben!**  
16. und 17. November 2013,  
Stuttgart, Römerkastell  
Samstag 12-22 und Sonntag 10-19 Uhr



# Tante Emmy Asude

Neueröffnung in der Bottroper Straße

Seit dem 2. Mai 2013 können die Hallschläger wieder Lotto spielen und sich fachkompetente Beratung für ihre Post holen: Die Ehepartner Asude und Tuncay Sancak haben einen DHL-Paketshop und Lotto-Aannahmestelle an der Bottroper Straße 35, 70376 Stuttgart eröffnet.



Familie Sancak

„Wir bedanken uns ganz herzlich bei der GWG und den Handwerkern“ sagen sie. Decke, Fußboden, Wände und Ladeneinrichtung sind komplett erneuert worden.



Hell und großzügig wirkt die Geschäftsstelle nun. Besonderer Dank gilt der Objektbetreuerin, Saskia Heizmann, „die in kür-

zester Zeit alles super organisiert hat“, so Familie Sancak.

Unter anderem bietet die Annahmestelle folgendes an:

- Textilreinigungsannahme
- KabelBW, Telekom und T-Mobile, 1&1 Kundenberatung und Verkauf
- Western Union
- An- und Verkauf von Handys und sonstigem
- DHL & Deutsche Post
- Uhren-Batteriewechsel
- Kopie & Fax
- OTTO Partner
- Reisebüro: Last Minute Kreuzfahrten, nur Flug oder Hotel, Pauschalreisen, Frühbucher

Allround Shop  
Tante Emmy Asude

Bottroper Straße 35  
70376 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 16 01 82 50

Montags - Freitags  
07:00-19:00 Uhr  
Samstags  
08:00-14:00 Uhr



Allround Shop  
Tante Emmy Asude

Zu den Angeboten gehören noch Tabak, Süßwaren, Spirituosen, Getränke, Zeitungen und Zeitschriften, Snacks, Getränke, Uhren & Schmuck, Geschenkartikel, Eis, SlushPuppy, Lebensmittel und Drogerieartikel.

# Hallschlag-Geschichte für die Hosentasche

Andreas Böhler



Aufgefaltet hat der Faltpapier eine Größe von DIN A2

Welche Spuren im Hallschlag führen zu Albert Einstein? Wie kommt der Nastplatz zu seinem Namen? Wo lebten hier schon Waldelefanten? Die Projektgruppe Geschichte hat jetzt die wichtigsten Orte anhand eines Rundgangs zusammengefasst.

Der Hallschlag ist die Wiege Bad Cannstatts und hat viele Zeugnisse aus verschiedenen geschichtlichen Epochen. Gehen Sie auf Entdeckertour in die Vergangenheit und sehen Sie selbst, wie sich das Gesicht des Stadtteils heute verändert und die Geschichte weiter geschrieben wird.

Mit dem neuen Faltpapier im praktischen Hosentaschenformat finden Sie sich schnell und einfach zurecht. Der Rundweg lädt zum Spazieren ein, der Plan versorgt Sie mit den Informationen zur Geschichte und ermöglicht so tolle Einblicke in die Entstehung des Stadtteils.

Aber auch Ausblicke sind möglich – wie zum Beispiel über die Weinberge und Bad Cannstatt am Aussichtspunkt Travertinpark. Start- und Endpunkt des Rundwegs liegen an den beiden neuen Stadtbahnhaltestellen der U12: Riethmüllerhaus und Hallschlag. Dazwischen geht es durch das Gebiet "Altenburg" zum ältesten Friedhof Stuttgarts, vorbei am beeindruckenden Gelände der unter Denkmalschutz stehenden Reiterkaserne und dem früheren Römerkastell. Treffen Sie eine Mauereidechse im Travertinpark und sehen Sie die Hallschlagsiedlung mit neuen Blicken. ■



Der Faltpapier ist kostenlos erhältlich.

Stadtteilbüro  
Zukunft Hallschlag

Düsseldorfer Straße 25  
70376 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 67 23 72 50  
team@zukunft-hallschlag.de  
www.zukunft-hallschlag.de

Öffnungszeiten  
des Stadtteilbüros:

Mittwoch 16:00 bis 18:00 Uhr  
(im Stadtteil unterwegs)  
Freitag 10:00 bis 12:00 Uhr  
und nach Vereinbarung.  
Außerhalb der Öffnungszeiten  
unter 07 11 / 62 00 93 60



# 4 Jahre JULA-Aktionsfonds

Ein Rückblick von Heike Silber



Bewegungsprojekt im Kletterpark

Im Rahmen des Bundesprogramms „VIELFALT TUT GUT“ beantragte der Förderverein ehrenamtliche Gemeinwesenarbeit im Hallschlag e.V. im Jahr 2010 erstmals den JULA-Aktionsfonds. Durch diese finanzielle Unterstützung konnten 36 interessante Projekte vor Ort umgesetzt werden.

Die Zielgruppe waren ehrenamtlich engagierte Menschen und Multiplikatoren, die in der Kinder- und Jugendarbeit tätig sind, sowie die Kinder und Jugendlichen selbst. Inhaltlich stärkten die Projekte Kompetenzen und förderten Toleranz und kulturelle Vielfalt.

Zum Beispiel vermittelten zwei Projekte redaktionelles und ge-

stalterisches Wissen, um diese Stadtteilzeitung herauszugeben. Vielfach stehen Ehrenamtliche auch vor der Frage, wie organisieren wir uns? Der Workshop „Wie gründe ich einen Verein?“ gab dazu Hilfestellung.

Die geschichtliche Bedeutung des Hallschlags wurde durch den Vortrag „Die Römer in Cannstatt“ und die Projektwochen „Wir entdecken die Römerzeit“ im Kinder- und Jugendhaus Hallschlag thematisiert.

Welchen Raum nehmen Jungs und Mädchen in Jugendeinrichtungen ein, und wie kann man Aggressivität untereinander vermeiden? In mehreren Projekten wurde dazu nach Lösungen gesucht und Räume wurden neu gestaltet.



Der Verein Step-Hallschlag etablierte ein Mentoren-Projekt, wodurch Kindern aus Familien mit Migrationshintergrund Unterstützung im Alltag angeboten wird.

Durch Jugendbildungswochen konnte pädagogisches und rechtliches Wissen an Jugendliche vermittelt werden, die sich ehrenamtlich in sozialen Einrichtungen engagieren wollen. In Theater- und Bewegungsprojekten lernten die Teilnehmenden neue Formen der Selbsterfahrung kennen. Leider endet der JULA-Aktionsfonds, deshalb möchte sich der Förderverein an dieser Stelle bei allen Projektbeteiligten für die erfolgreiche Zusammenarbeit bedanken. ■



### Mehr Informationen

Weitere Informationen zu JULA erhalten Sie bei Frau Susanne Weimer-Aue: [susanne.weimer-aue@agdw.de](mailto:susanne.weimer-aue@agdw.de) oder unter [www.jula-stuttgart.net](http://www.jula-stuttgart.net)

Im Internet kann man sich übrigens unter [www.vielfalt-mediathek.de](http://www.vielfalt-mediathek.de) umfassend über Themen wie Rechtsextremismus, Migrationsgesellschaft, (Anti-)Rassismus, Antisemitismus, Interkulturelles Lernen etc. informieren, sich Anregungen für eigene Projekte holen oder Kooperationspartner kennenlernen. Sämtliche Materialien können kostenlos ausgeliehen werden.

Gefördert im Rahmen des Bundesprogramms „VIELFALT TUT GUT. Jugend für Vielfalt, Toleranz und Demokratie“ (2007-2010) und "TOLERANZ FÖRDERN - KOMPETENZ STÄRKEN" (2011-2013)



Anzeige

# CASTELLO

## LOUNGE BISTRO

FRÜHSTÜCK - SNACKS - POKKEZ - MITTAGSTISCH

AUCH ALS EXKLUSIVE LOCATION FÜR IHRE PRIVAT- ODER FIRMENFEIER

WWW.CASTELLO-LOUNGE BISTRO.DE

NASTSTRASSE 43 (IM RÖMERKASTELL) • TEL. 0711 25963996

# ServiceWohnen macht das Leben sicherer

SWSG und Malteser Hilfsdienst schnüren Service-Paket – vom Hausnotruf bis hin zur Hilfe im Haushalt.

**Ein falscher Schritt, eine kleine Unachtsamkeit und schon ist man gezwungen, die nächsten Wochen an Krücken zu gehen. Wer hilft während dieser Zeit der körperlichen Einschränkung, vor allem dann, wenn man alleine lebt? Eine Antwort hat die Stuttgarter Wohnungs- und Städtebaugesellschaft (SWSG) für ihre Mieter gefunden. Das Stichwort lautet ServiceWohnen.**

Demografischer Wandel und immer mehr allein lebende Menschen: Große Vermieter wie die Stuttgarter Wohnungs- und Städtebaugesellschaft müssen für neue Anforderungen die passenden Angebote suchen. Eines hat die SWSG in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst entwickelt. Dank ServiceWohnen können Menschen, die krank oder gebrechlich sind, möglichst selbstständig in ihren eigenen vier Wänden leben. SWSG und Malteser haben für die SWSG-Mieter ein ganzes Angebotspaket geschnürt, das folgende Komponenten beinhaltet:

- Hausnotruf
- Häusliche Pflege (Kranken- und Altenpflege)
- Mahlzeitenlieferservice auch an Wochenenden und Feiertagen
- Haushaltshilfen wie Putzen, Waschen/Bügeln, Kochen, Spülen, Einkaufsservice,

Wenn ein Mieter zum Beispiel alleine wohnt, nicht mehr gut zu Fuß ist und in der Wohnung stürzt, hilft ihm der Hausnotruf. Diese Einrichtung kann Leben retten. Am Armband oder an der Halskette hängt ein so genannter Funkfinger. Mit einem Knopfdruck auf diesem Gerät ist die Leitzentrale alarmiert, die rund um die Uhr besetzt ist. Der Ansprechpartner in der Leitzentrale fragt über eine Freisprechanlage in der Wohnung nach, was passiert ist, und leitet dann die notwendige Hilfe ein.

Unterstützung für Kranke und Pflegebedürftige und deren Angehörige ermöglicht die häusliche Pflege und Betreuung, die der Malteser Hilfsdienst als ServiceWohnen-Leistung anbietet. Entlastung verspricht auch der Mahlzeit-Lieferservice. Wer krank ist und sich nicht selbst versorgen kann, hat so zum Beispiel die Garantie auf ein warmes Mittagessen – ein An-

gebot übrigens, das auch Alleinerziehende sehr unterstützen kann. Eine saubere Wohnung schätzen alle Menschen. Doch nicht immer können Mieter auch selbst dafür sorgen. Die Gründe sind vielfältig. Je älter man wird, desto beschwerlicher wird zum Beispiel das Ganze. Hierzu passt das ServiceWohnen-Modul „Hilfe im Haushalt“, das auch für Berufstätige interessant ist.

Seit 2010 arbeiten SWSG und Malteser Hilfsdienst für das erfolgreiche Angebot zusammen. Der Kooperationspartner der SWSG, der Malteser Hilfsdienst, erbringt die Dienstleistungen, die frei wählbar sind. Die SWSG-Mieter beauftragen den Malteser Hilfsdienst, die SWSG verdient am Serviceangebot nichts, ihr gegenüber entstehen auch keine Kosten – im Gegenteil. Generell profitieren die SWSG-Mieter nämlich von den günstigen Entgelten, welche die Stuttgarter Wohnungs- und Städtebaugesellschaft als Kooperationspartner mit dem Malteser-Hilfsdienst ausgehandelt hat. ■

### Öffnungszeiten des Kundencenters Bad Cannstatt:

Montag: 08:00 - 12:00 Uhr  
 Dienstag: 14:00 - 16:00 Uhr  
 Donnerstag: 08:00 - 12:00 Uhr,  
 14:00 - 18:00 Uhr  
 Freitag: 08:00 - 10:00 Uhr



Jetzt brand-neu bei uns!

### Wimpernverlängerung:

Für einen perfekten, glamourösen Wimpernaufschlag!

Sauna, Wasser, Sport...alles kein Problem.

Verlängerung: 120,-  
 Auffüllen: ab 50,-

### Permanent-Make-up...

...Beraten, Aufzeichnen & Pigmentieren jeden Montag ab 16.30 Uhr

**Kosmetikstudio Girke**  
 Susanne Girke  
 staatl. gepr. Kosmetikerin  
 Heidelberger Str. 35  
 70376 Stuttgart  
 0172 - 9056820

**Restaurant Liederkrantz**  
 Bad Cannstatt 70376 Stuttgart  
 Fidelis Temeschinko  
 Obermaierstraße 29  
 70376 Stuttgart  
 Telefon: 0711 - 34 62 65  
 0644 - 217 74 05 08 24  
 eMail: fidelis@liederkrantz.de

Sie unseren Wohlgeschmack-Anhänger servieren wir

- täglich wechselnden Mittagstisch (zwei Tagesessen zur Auswahl)
- kleine, feine Leckerbissen mit saisonalen Beilagen
- alles hausgemacht, alles handgemacht

*„Benedict oder nicht und füllt mich über mich nicht“*

**TANTE EMMY ASUDE**

Bottroper Straße 35  
 70376 Stuttgart

Öffnungszeiten:

Mo-Fr. 07:00-12:15 Uhr  
 13:45-19:00 Uhr

Sa. 08:00-14:00 Uhr

Tel: 0711 - 16018250  
 Email: Tuncays@gmx.de

# STOCKBROT

## DEINE ZUTATEN

- 1 kg Mehl
- 500 ml lauwarme Milch (oder Wasser)
- 2 Päckchen Hefe
- 1 EL Salz
- 2 EL Olivenöl
- 1 TL Zucker

Je nach Geschmack: noch Kräuter oder 200 g geriebenen Käse oder Frischkäse zum Bestreichen

## DEIN WERKZEUG

- eine große Schüssel
- Mehl, falls die Hände zu klebrig werden
- ein Schnitzmesser
- Stockbrot-Stock
- Feuer!

## SCHRITT FÜR SCHRITT

01. Stockbrot ist ein Essen das am Lagerfeuer gemacht wird. Es wird über der Glut an einem Stock gegrillt. Du brauchst also ersmal ein großes Feuer, aus dem Du später die Glut nehmen kannst. Aber Achtung: Lasse das Feuer nie unbeaufsichtigt!
02. Mische Mehl, Salz und Zucker in einer Schüssel.
03. Brösel nun die Hefe und die lauwarme Milch dazu und knete alles zusammen zu einem geschmeidigen Teig.
04. Wer sein Stockbrot noch verfeinern will, kann Kräuter oder geriebenen Käse in den Teig einkneten.
05. Nun muss der Teig mindestens 45 Minuten in der Schüssel ruhen. Lege dazu ein sauberes Geschirrtuch über die Schüssel.
06. In dieser Zeit kannst Du Deinen Stock suchen und schnitzen.
07. Den Teig zu einer langen, ca. 1 cm breiten Wurst formen und spiralförmig um das geschnitzte Ende des Stockes wickeln.
08. Halte den Stock nun über die Glut. Das Brot ist fertig wenn es schön gleichmässig braun ist. Nun kannst Du es noch mit Frischkäse bestreichen.

DER ABENTEUERSPIELPLATZ  
»MAUGA NESCHT« PRÄSENTIERT  
DIE EXKLUSIVE VORVERÖFFENTLICHUNG  
UNSERES KINDER-KOCHBUCHES  
FÜR »HALLO HALLSCHLAG«.  
Das Kochbuch wird noch rechtzeitig  
vor Weihnachten im Stadtteil  
veröffentlicht und verkauft!



02



03



05



06



07



08

# Bäckerei Sailer

Feine Gutsle in der Weihnachtszeit



**Bäckerei Konditorei  
SAILER GmbH**

Bottroper Str. 8  
70376 Stuttgart

Telefon: 0711 / 5 05 81 38 6

www.baeckerei-sailer.de

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr.: 6:30 - 18:00 Uhr  
Sa: 7:00 - 13:00 Uhr

So: 8:00 - 11:30 Uhr  
Brötchenverkauf  
in der Löwentorstraße  
im Edeka Neukauf



Alle SAILER Fachgeschäfte  
finden Sie unter  
www.baeckerei-sailer.de

**Die Bäckerei Konditorei SAILER ist in Stuttgart als handwerkliche Familienbäckerei bekannt.**

Selbstverständlich gibt es beim SAILER zu Weihnachten feine Gutsle sowie Stollen und Schnitzbrote. Alle Gebäcke werden handwerklich und mit viel Liebe zum Detail hergestellt. Oft sind es noch die Rezepte vom Urgroßopa, die dabei verwendet werden. Hochwertige Zutaten und die ständige frische Herstellung lassen die SAILER Weihnachtsgebäcke zu einem einzigartigen Genuss werden.

Die größte Auswahl findet man auf dem Stand der Bäckerei SAILER auf dem Stuttgarter Weihnachtsmarkt. Diesen betreiben die SAILERs bereits seit gut 40 Jahren erfolgreich. Auch eine Bestellung über den haus-eigenen Onlineshop oder sogar über Amazon ist möglich und findet großen Anklang.

**Die Auswahl an Gutsle ist riesengroß, z.B.:**  
Schwäbische Eierspringerle, Bärenstutzen, Zimtsterne, Schoko-Schäumle, Zedernbrot oder Vanille-Kipferl?

**Nicht zu vergessen:**  
Baumkuchen – mit oder ohne Schokolade, Schwäbisches Schnitzbrot, feinste Butter – oder Mandel-Stollen.



**Der Traum für Kinder:**  
Das Lebkuchen-Hexenhaus mit vielen Süßigkeiten an den Dächern!

An Silvester werden Neujahrsbrezeln aus Hefefeinteig in verschiedenen Größen hergestellt. Frische Berliner sowie die selbsthergestellten Marzipan-Schweinchen als Glücksbringer dürfen auf keiner Silvesterparty fehlen. ■

# Meine Stadt – Mein Hallschlag

Neuaufgabe des Stadteilführers. *Andreas Böhler*

**Im September erschien die Neuaufgabe des umfassenden Nachschlagewerks für den Stadtteil Hallschlag.**

Durch Farben geleitet findet jede und jeder schnell die aktualisierten Kontaktdaten zu Einrichtungen, Vereinen und Organisationen im Hallschlag. Die Idee wurde im Arbeitskreis HAK entwickelt (Handlungsfeld übergreifender Arbeits-

kreis der offenen Kinder- und Jugend(hilfe)einrichtungen und ihrer Kooperationspartner). Gestaltet haben das Layout des neuen Stadteilführers Jeannina Trautz, Jasmin Hagg und Franziska Schäfer, die mit ihrem Entwurf die Jury überzeugten. Insgesamt wurden von den angehenden Mediengestalterinnen und Mediengestaltern der Johannes-Gutenberg-Schule acht Layouts ausgearbeitet. ■



Der Stadteilführer kann kostenlos im Stadteilbüro abgeholt werden.

Anzeige



**Ihre freundliche und kompetente Apotheke im Hallschlag!**

Apothekerin Elisabeth Heger und ihr Team bieten Ihnen umfangreiche Beratung und persönlichen Service rund um Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden.

Hallschlag 17  
70376 Stuttgart  
Telefon: (07 11) 54 65 16  
Telefax: (07 11) 55 88 44  
sofienapotheke@t-online.de  
www.sofienapotheke.de

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr.: 8.30 - 13.00 Uhr  
und 14.15 - 18.30 Uhr  
Sa.: 9.00 Uhr - 13.00 Uhr

# Graffiti-Workshop

Was (so alles) geht im Hallschlag! Beitrag eines Teilnehmers



Jan a.k.a. Dingo und seine Crew

„In den Osterferien konnten wir mit dem Künstler Jan a.k.a. Dingo unter der Mercedes-Straßenbrücke unser eigenes Graffiti sprühen.“

Wir haben uns um 9:30 Uhr getroffen und sind mit dem Bus der Mobilien zur Mercedesstraße gefahren, wo Jan schon auf uns gewartet hat. Zuerst hat er uns durch die „Hall of Fame“ geführt und uns seine und die Kunstwerke anderer Sprüher gezeigt.

Besonders gefallen hat uns ein Graffiti, auf dem Angela Merkel lustig abgebildet war. Außerdem hat er uns einiges über den Ehrenkodex der Sprayer erzählt. Über gut gesprayte Werke anderer Künstler sollte man zum Beispiel nicht einfach drüber sprühen, sondern sich eine Stelle mit schlechter gelungenen Bildern aussuchen.

Dann ging es los. Jan hat uns gezeigt, wie man mit den Spraydosen umgeht und was es für verschiedene Caps (Sprühköpfe) gibt.

Wir haben dicke, dünne und gesprenkelte Linien geübt. Zuerst haben wir zusammen den Hintergrund für ein Werbeaner gesprüht. Dabei hat jeder von uns einen anderen Farbton benutzt, so dass am Ende ein Farbverlauf von blau nach grau zu sehen war.

Dann konnten wir frei ausprobieren und unsere Namen oder Initialen zum Üben an eine Wand sprühen. Danach haben wir gemeinsam noch ein größeres Graffito gesprayed. Dafür hat Jan uns die Buchstaben grob vorgesprayed. Wir haben die Buchstaben und die Schatten der Buchstaben angelegt und am Schluss das Bild noch verziert.



Nach vier Stunden und mit kalten, farbigen Fingern waren wir fertig. Wir fanden die Aktion richtig cool und würden uns freuen, mal wieder mit Jan zu spraysen." ■

# Graffiti Writing und Tagging

Was geht – was geht nicht? Ein Beitrag von C.Fuchs

Graffiti ist fast so alt wie die Menschheit selbst. Schon die Höhlenmenschen haben ihre Tags mittels Wandbemalungen gesetzt und somit unter anderem mit den Ägyptern die heutige Schrift erfunden.



Ultra-Graffiti im Hallschlag

Graffiti-Writing gilt auch noch heute (neben Rap/MCing, DJing und B-Boying) als eines der vier wesentlichen Elemente der Hip-Hop-Kultur und hat seine Wurzeln im New York Ende der 1960er Jahre. Aber auch die Ultras (Eingeschworene Fans von Fußballclubs) greifen mittels Schablone gerne zur Sprühdose – um so Werbung für ihren Verein zu machen.

Die Unterscheidung zwischen Writing und Streetart ist schwierig, da sich die Techniken oft überschneiden. So sind Scratching (zerkratzen) und Edding in der Szene weitgehend verpönt, wenn es um private und öffentliche Objekte geht – die

Stadt bemüht sich ihrerseits um weitere Flächen (Hall of Fames) im öffentlichen Raum. Inzwischen ist Streetart längst in der Kunst- und Werbeszene angekommen. Künstler wie Keith Haring und Bansy sind im Museum of Modern Art vertreten und so mancher Turnschuh verkauft sich über Urban-Art.

Wer sich zum Spraysen berufen fühlt, sollte sich zuerst ein Skizzenbuch zulegen, um seinen Ausdruck zu üben und zu perfektionieren. Dieses Skizzenbuch kann man dann benutzen, um u.a. potentielle Auftraggeber oder legale Flächen zu gewinnen. ■



Tags im Travertinpark



Nicht schön und verboten. Strafrechtlich werden illegale Graffiti als Sachbeschädigung verfolgt, die mit Geld- und sogar Freiheitsstrafe geahndet werden kann.

## Ausstellung im alten Pennymarkt

Ein Beitrag von Regina Erben



Im Eingangsbereich lockte die farbenfrohe Ausstellung der Taschen aus der Werkstatt der Mobilien Jugendarbeit die Menschen an

**Organisiert wurde der Graffiti-Workshop von der Mobilien Jugendarbeit, die den Kontakt zu Jan Haas (Dingo) hatte, der dann Cana Yilmaz ins Boot holte.**

Die Fotografin machte zuletzt mit ihren Aufnahmen vom Taksim-Platz von sich reden. Nachdem im Workshop mit den Jugendlichen das Banner für die Abstimmung im Bürgerhaushalt entstanden war, sprayte Jan anschließend zwei große Banner, die an der Fassade Am Römerkastell 69 auf das Zukunftsprojekt Mehrgenerationenhaus hinweisen, für das an dieser Stelle neu gebaut wird.

Während der Gespräche zur Vorbereitung des Workshops entstand die Idee, dort eine

Ausstellung zu organisieren. Es gab ein kleines Zeitfenster zwischen Räumung des Ladens und Übernahme der Baustelle durch die Abbruchfirma, das wir nutzen konnten. Am 7. Mai verwandelten die Künstler und ihre Helfer, davon viele Jugendliche aus dem Stadtteil, den Laden in eine Urban Art Galerie.

Vom 8. bis 12. Mai gab es dann Canas ruhige und überraschende schwarz-weiß Fotos und eine Auswahl – auch technisch – sehr unterschiedlicher Bilder von Jan aus den vergangenen 10 Jahren zu sehen. An zwei Tagen konnten Besucher sprayen, wovon viele Kids Gebrauch machten. Soweit ich gesehen habe, sind dabei auch Geschenke zum Muttertag entstanden.

Ganz verschiedene Menschen waren da. Ob aus der Nachbarschaft oder von weiter weg, zufällig oder gezielt vorbeigekommen: Allen, die hereingeschaut haben, hat's gefallen.

Aus Papier und Verpackungsmaterial, alten Fahrradschläuchen und -reifen gab es Taschen in allen Größen, Mäppchen für Stifte, Geldbörsen und anderes mehr. Auch wer sich in der Ausstellung nicht zum Kauf entschließen konnte, hat oft hier noch was gefunden oder einen Beitrag in die Spendenbox gegeben. Von den Verkäufen der Künstler ging ein Anteil an den Förderverein Mobile Jugendarbeit Hallschlag e. V. und die SWSG spendete 500 Euro für die Graffiti-Workshops.



Die Nachbar hat während der Ausstellung für uns und die Besucher geöffnet, wofür wir der Moni sehr dankbar sind. Es gab immer leckeres Essen und Kaffee zwischendurch, um die Lebensgeister wach zu halten. ■

## Taschen aus der Werkstatt der Mobilien Jugendarbeit Hallschlag

Ein Beitrag von Regina Erben



In der Taschenwerkstatt

**Im Nachbarschaftszentrum lohnt sich ein Blick ins Untergeschoss.**

Die Mobile Jugendarbeit hat hier eine sehr bemerkenswerte Werkstatt eingerichtet. Verschiedene Nähmaschinen, Spezialmaschinen zum Säumen und Einfassen von Kanten, Alt-Materialien von Fahrradreifen über Getränkeverpackungen und allerlei Papiere, große Rollen mit Garn und Schrägband füllen den Raum. Hier entstehen erstaunliche Dinge: die robustesten Geldbeutel, die originellsten Taschen und sicher die intelligenteste Weiterverarbeitung von alten Fahrradschläuchen und -reifen.

Hier wird ausgebildet - gelernt - geübt, entworfen - zugeschnitten - genäht, ausgestellt - gehandelt - verkauft. Die Werkstatt hat einen Verkaufsstand, der in kurzer Zeit verladen, auf- und abgebaut werden kann. Die Mobilien werden oft eingeladen, mit ihren attraktiven Produkten bei Veranstaltungen dabei zu sein und wenn es personell möglich ist, sagen sie gerne zu.

Die nächste Gelegenheit, Taschen und Anderes anzuschauen und auch zu kaufen, gibt es auf dem internationalen Weihnachtsmarkt am 30.11. von 8:00 - 16:00 Uhr, wie immer in Bad CannstatterJakobsbrunnen. ■

### Kunst376



Der Flyer zur Veranstaltung



### Fahrschule Campos

Inhaber Javier Campos  
Bottroper Strasse 8  
70376 Stuttgart

Telefon: 0711 / 52 85 92 37  
Telefax: 0711 / 52 85 92 57  
Mobil: 0176 / 21 60 43 85  
info@fahrschulecampos.de  
www.fahrschulecampos.de

### Kundenstimmen:

Montag, 02. September 2013  
08:55: Bestanden! Ich kann nur sagen super Fahrschule, Theoriestunden waren nicht langweilig, ich hatte Spaß, ein cooler Fahrlehrer und ein hammer geiles Auto! Danke für alles Javier :)

Montag, 12. August 2013 10:38:  
Liebe Fahrschule Campos euch ein herzliches Dankeschön und eine große Umarmung für die super Ausbildung ganz ohne Probleme und Spaßverlust :) Besonders Danke an den tollsten Fahrlehrer Javier! Die Bodensee-fahrt mit Pizza essen war einfach der Hammer :)

## Der eigene Führerschein fürs Moped, Auto oder Motorrad...

Wir sind seit 2002 im Fahrschulbereich tätig und unterrichten erfolgreich in Stuttgart.



Fahrschule Campos



Fahrlehrer Javier Campos

**Am 22. März haben wir unsere Fahrschule in der Bottroper Str. 8 eröffnet und freuen uns sehr über die positive Resonanz.**

Professionell, transparent, modern – dafür stehen wir. Qualität und Service werden bei uns groß geschrieben. Unsere Fahrschüler fühlen sich wohl und sicher. Das ist das A und O für deren Erfolg und der spricht für sich.

### Unser Service :

- Automatik Ausbildung
- Prüfungsvorbereitung für Theorie und Praxis
- Event-Sonderfahrten
- Formular-Service: Wir erledigen deinen Gang zur Führerscheinstelle
- Eigener Fahrschüler-Account mit Lernsoftware
- Eigene Fahrschul-App

- Hol- und Bring-Service
- Jederzeit Termine vereinbaren über Kalenderfunktion
- Intensiv-Ausbildung

### Einige Punkte über uns:

- Zuverlässig & freundlich
- Intensivkurse – Erwerb des Führerscheins innerhalb von 14 Tagen
- moderne, helle Unterrichtsräume (rauchfreie Zone) mit bequemen Stühlen
- Moderne Unterrichtsmedien und Methoden
- Kostenlose Getränke und Knabbereien
- Kinder sind bei uns herzlich willkommen
- Theorie und Praxis auf Spanisch und Englisch

Wir machen dich bereit für deinen neuen Alltag als Autofahrer. ■

## Hurra... wir haben begonnen!

**Bis zur Fertigstellung unserer eigenen Räume in der Raufutterscheune, Am Römerkastell 75, haben wir in der Steiggemeinde für unsere Waldorf-Kindertagesstätte Unterschlupf gefunden. Wir sind glücklich, dass wir nach so langer Wartezeit, mit Um- bauverzögerungen und bürokratischen Hindernissen, mit unserer eigentlichen Arbeit beginnen durften.**

Zum 2. September öffneten wir die Türen für insgesamt 16 Kinder einer Krippengruppe für Kinder von 0-3 Jahren und eine Kindergarten- gruppe für Kinder von 3-6 Jahren, jeweils in der Ganztages- betreuung von 7:30 - 16:30 Uhr. Wir sind unendlich dankbar für diese Möglichkeit und die freund- liche Aufnahme auf dem Gelän- de des Kirchenzentrums der Steiggemeinde. Der Umzug in die Scheune ist noch vor Weih- nachten geplant, sodass wir hof- fentlich dann in unseren eigenen Räumen schon "Weihnachten im Stall" feiern können.



Die alte Raufutterscheune

Im Moment sind wir von IBIS, Interkulturelle Bildungs-Initiative Stuttgart, Verein für interkultu- relle Waldorfpädagogik e.V., ein Erzieherinnen-Praktikantinnen- Team von insgesamt 9 Frauen.

Im Neuen Jahr nehmen wir gerne ab Januar 2014 wieder Anmeldungen für Ihre Kinder entgegen, damit das Aufnah- meverfahren für das Kindergar- tenjahr 2014/15 beginnen kann. Ältere Kinder, die z.B in den Hallschlag neu zugezogen sind, sind auch schon ab Februar herzlich willkommen! ■



- Haben Sie Interesse?
- Haben Sie Fragen?

**Kontakt:** Kirsten Stäbler

Telefon: 07 11 / 67 47 04 84  
Telefax: 07 11 / 67 47 04 85  
staebler@ibis-stuttgart.de

## Open-Air-Kino an der Altenburgschule



Altenburgschule  
Grund- und Werkrealschule

Auf der Altenburg 10  
70376 Stuttgart

Telefon: 07 11 / 54 44 77  
altenburgschule@stuttgart.de  
www.altenburg.s.schule-bw.de



**Am Freitag, den 20.09.2013 war es soweit – die erste große Schulaktion an der Altenburgschule im Schuljahr 2013/2014 fand statt: Das Open-Air-Kino.**

Wegen des Wetters wurde der Film nicht draußen, sondern in der Turnhalle gezeigt, aber das sorgte für eine gemütliche Kinostimmung. Auf Weichbodenmatten, Kästen, Bänken, Isomatten, ausgestattet mit Kissen, Kuschedecken und Schlafsäcken schauten fast 200 Besucher und Besucherinnen den Film Ice Age 3 an.

Das Publikum war bunt gemischt: Grundschüler, Werkrealschüler, Eltern, Geschwister, Freunde und Bekannte kamen zusammen, um gemütlich in das Wochenende zu starten.

Selbst gemachtes Popcorn, Knabberboxen und Süßigkeiten wurden von den Neuntklässlern verkauft, sodass kein Wunsch unerfüllt blieb. Organisiert wurde das Altenburg-Kino vom Arbeitskreis Elternbeteiligung – vielen Dank dafür! Als der Film gegen 21:30 Uhr endete, gab es viele fleißige Helfer, die beim Aufräumen und Putzen halfen. Nach einem rundum gelungenen Abend und multikulturellem Miteinander löste sich die Kinoveranstaltung langsam auf. ■

## Pflegebedürftig - was nun? Необходим уход - как быть? Bakıma muhtaç - şimdi ne olacak?

Im Rahmen des Netzwerks Migration und soziale Sicherheit (NEMIGUSS) des Ministeriums für Integration Baden-Württemberg bieten das Begegnungs- und Servicezentrum „Altes Waschhaus“ der AWO Stuttgart in Zusammenarbeit mit dem Team Zukunft Hallschlag eine zweisprachige Informationsreihe an zum Thema: Pflegebedürftig – was nun?



Die Informationsabende richten sich an alle Interessierten, Betroffenen und deren Angehörige, die zum Thema Versorgung und Pflege im Alter Informationen benötigen. Nach dem Vortrag haben Sie auch die Möglichkeit, Fragen an die Mitarbeiter des Bürgerservice „Leben im Alter“ und des Pflegedienstes zu stellen.

Mittwoch, 20.11.13, 18:00 Uhr in deutscher & russischer Sprache

Mittwoch, 4.12.13, 18:00 Uhr in deutscher & türkischer Sprache

Информационные вечера ориентированы на всех интересующихся, тех, кого это непосредственно касается и их родных, кому необходима информация по теме «Обеспечение и уход в старости». После доклада вы можете задать вопросы сотрудникам службы „Leben im Alter“.

Среда, 20.11.2013 г., в 18 часов

Bilgilendirme akşamları - Bakım ve yaşlı bakımı Aynı anda Almanca ve Türkçe Sunum Etrafında ihtiyacı olan tüm ilgililere, hastalara ve aile yakınlarına yöneliktir. "Leben im Alter" kamu hizmetinde çalışanlarına ve bakım hizmet personeline soru sorma fırsatı olacaktır.

Çarşamba günü 4.12.2013 Saat 18:00 de

nemiguss  
Netzwerk Migration  
und soziale Sicherheit



Begegnungs- und Service-  
zentrum "Altes Waschhaus"

Düsseldorfer Str. 59  
70376 Stuttgart  
Tel. 07 11 / 54 35 36  
Fax 07 11 / 39 15 88 99  
bgs.hallschlag@awo-stuttgart.de  
www.awo-stuttgart.de



# 1000 Stunden Arbeit für die Dracheninsel

100 „Banker im Blaumann“ spielen Heinzelmännchen

Mercedes-Benz Bank



**Der Aki ist eine beliebte Anlaufstelle für Kinder. In diesem Sommer kam die Dracheninsel in den Genuss des jährlichen „Day of Caring“ der Mercedes-Benz Bank.**

100 Mitarbeiter der Daimler Finanzsparte verließen ihre Schreibtische, um einen Tag lang zu streichen, schleifen, sägen, hämmern, schippen, graben, schleppen und bauen. Jetzt hat der Aki einen neuen Zaun, frische Farbe, Burgmauern, Pflanzbeete, Späne unter den Schaukeln. Das Dach ist repariert und dem beliebten Toberaum wurde endlich eine professionelle Schalldämmung verpasst, damit einem da drin nicht mehr „die Ohren abfallen“.

Ein großer Drache aus Holz mit „Hängematten-Flügeln“ ist gelandet und das neue Karussell ist stabil.



Bei dem Angebot der Mercedes-Benz Bank dachte Uli Bachir, die im Hallschlag die „Soziale Stadt“ koordiniert, gleich an die Dracheninsel. Das Team dort war sofort begeistert, allerdings konnten sich alle nicht so richtig vorstellen, wie so viele Leute gleichzei-

tig arbeiten sollen. Anfang April traf man sich vor Ort und dann war klar: In kleinen Gruppen jeweils mit einem professionellen Handwerker. Die Arbeit der Profi-Handwerker, Baumaschinen, Werkzeug, Material und die neuen Spielgeräte wurden durch Spenden der Bank finanziert.

Die „Banker im Blaumann“ hatten sichtlich Spaß. „Diese besondere Form eines sozialen Projekts ist bei uns ausgesprochen beliebt“ erklärt Franz Reiner, Vorstandsvorsitzender der Mercedes-Benz Bank Stuttgart, der wie alle über dem blauen T-Shirt eine Schicht aus Sägestaub trug. Auch Erzieher und Eltern arbeiteten den ganzen Tag mit Begeisterung.

Für den gemeinsamen Abschluss am Abend hatten die Eltern ein tolles Essen vorbereitet. Die Kinder, die tagsüber aus Sicherheitsgründen nur von außen zuschauen durften, bedankten sich bei allen Helfern mit einer schönen Blume und ihrem strahlenden Lächeln. Die Freude der Aki-Kinder über ihren wie von Zauberhand verwandelten Platz war dann auch die schönste Belohnung für die Helfer.



Am Ende des Tages, an dem sich viele um vieles gekümmert haben, waren dann alle sehr zufrieden und auch restlos geschafft. Für die „Soziale Stadt – Zukunft Hallschlag“ war es ein echter Glückstag. Viele Menschen sind zu Besuch gekommen in diesen liebenswerten Stadtteil, wo sich sowieso jeden Tag viele um vieles kümmern. ■



  
**Musikschule NOTENFEE**  
 Claudia Böhle-Rettich  
**Blockflötenunterricht für Kinder**  
**Musikalische Früherziehung für Kinder von 4 bis 6 Jahren**  
 Rommelstr. 3 / Römerkastell  
 mail@notenfee-stuttgart.de  
 www.notenfee-stuttgart.de

**SALON WOLFGANG**  
 Damen- und Herrenfriseur  
**Öffnungszeiten:**  
 Dienstag - Freitag 8 - 18 Uhr  
 Samstag 7 - 13 Uhr  
**Terminvereinbarung:**  
 (0711) 54 28 74  
 Bottroper Str. 33  
 70376 Stuttgart - Bad Cannstatt  
 www.salon-wolfgang.de

  
 Yvonne Ehrmann  
**Neu ab 14.09.2013**  
**Ich bin gern im Hallschlag und jetzt noch schneller dort.**  
 Neu zum Fahrplanwechsel: In 14 Minuten vom Hauptbahnhof zum Hallschlag. www.ssb-ag.de  
**SSB**  
 Menschen bewegen Menschen.

# kulinart auf Wolke 7

Die Messe für Genuss und Stil, am 16. und 17. November 2013, in Stuttgart-Bad Cannstatt



**kulinart 2013 -  
Messe für Genuss und Stil**

16. und 17. November 2013  
Stuttgart im Römerkastell,  
Phoenixhalle

Öffnungszeiten:  
Samstag 12:00 - 22:00 Uhr  
und Sonntag 10:00-19:00 Uhr  
Eintritt für Besucher: € 10,-

**Veranstalter und Pressekontakt:**

Conny Krenn Projekte  
Mozartstraße 17  
70180 Stuttgart

Telefon: 07 11 / 62 002 11  
Telefax: 07 11 / 62 002 12  
projekte@connykrenn.de

Weitere Informationen unter  
www.kulinart-messe.de

„In Kennerkreisen hat sich **kulinart** längst als beliebter Treffpunkt für Ästheten, stilvolle Genießer und Feinschmecker etabliert“, schreibt Stuttgarts Oberbürgermeister Fritz Kuhn in seinem Grußwort zur Verkaufs-Messe.

Kuhn: „Händler und Produzenten stellen feinste Produkte, exotische Köstlichkeiten oder gehobene Speisen vor. Unterhaltsame Kochkünste und Erlebniswelten fürs Auge und für den Gaumen bieten Besuchern und Geschäftsleuten die Möglichkeit, neue Produkte, schöne Dinge und so manche Besonderheit zu entdecken.“

kulinart, die kleine aber feine Stuttgarter Messe für Genuss

und Stil, logiert von der Neuauflage der Ur-Maultasche bis zu den frechen Früchtchen aus Omas Garten direkt auf Wolke Sieben!



Die Genussmesse kennt viele Geschichten: von spleenigen Youngstern und selbstbewussten Allstars, spannenden Netzwerken um handwerkliche Produkte und der eigenen Philosophie zum prächtigen Schluck Wein.

Am Marktplatz feiner Lebensart trifft Anspruch auf Wertschätzung. Rund 65 Händler und Manufakteure bekennen sich am 16. und 17. November 2013 in der Phoenixhalle im Römerkastell in Stuttgart-Bad Cannstatt zu Leidenschaft und Feinsinn bei nachhaltigem Genuss.

Auf experimentierfreudige Gourmets warten zwei Tage lang spannende neue Food-Trends aus Stuttgart und der Region, ausgesuchte Delikatessen von



fünf Kontinenten, Spitzen-Design, Art-Deco und eine Auswahl der besten Spirits der Welt. Die Hennes' Finest Trading Company bringt von den entlegenen Plantagen Kamboodschas mit „Kampot“ den wohl exklusivsten Pfeffer der Welt zur kulinart.

„Monkey 47“, der Gin aus dem Schwarzwald, macht auf seinem Siegeszug durch die Bars der Welt Station in Stuttgart-Bad Cannstatt. ■

## Veranstaltungskalender

Kultur, Sport und Wissenswertes im Hallschlag und Umgebung

Genauere Informationen (Zeiten, Preise, Änderungen): informieren Sie sich beim Veranstalter

### November

#### „Bewegte Apotheke“

Immer Montag 10:30 - 11:30 Uhr  
Begleiteter Stadtteilspaziergang mit aktivierenden Übungen. Treffpunkt: Sofienapotheke **s. Seite 09**

#### Mittelalterlicher Brunch

So.: 10.11.2013, 11:00-15:00 Uhr  
Ort/Veranstalter: Kinder- und Jugendhaus Hallschlag (KJH)  
(Anmeldung: Tel: 07 11 - 55 05 95 90)  
Unkostenbeitrag: 5,00/10,00 Euro

#### Bürgergremium

Fr.: 12.11.2013, 18:00 Uhr  
Ort: Stadtteilbüro  
Veranstalter: Zukunft Hallschlag

#### Großes Teenie-Hallenfußball Turnier

Fr.: 15.11.2013  
Ort/Veranstalter: Kinder- und Jugendhaus Hallschlag (KJH)  
(Teamanmeldung bis 14.11.2013, Tel: 07 11 - 55 05 95 90  
15,00 Euro pro Team)

#### kulinart Verbraucher-Messe

Sa.-So.: 16./17.11.2013  
Öffnungszeiten:  
Sa.: 12:00 -22:00 Uhr  
So.: 10:00 -19:00 Uhr  
Ort: Phoenixhalle im Römerkastell  
Eintritt: 10,00 Euro  
Veranstalter: www.kulinart.de

#### Besichtigung Turn- und Versammlungshalle

Di.: 19.11.2013, 17:00 Uhr  
Treffpunkt vor dem Eingang  
(Anmeldung erforderlich: Telefonisch oder per E-Mail beim Stadtteilmanagement)  
Veranstalter: Zukunft Hallschlag

#### Informationsabend Pflegebedürftig-was nun?

Mi.: 20.11.2013, 18:00 Uhr  
**In deutscher und russischer Sprache**  
Ort: Begegnungs- und Servicezentrum Hallschlag,  
Ort: Altes Waschhaus  
Veranstalter: AWO

## Termine

## Termine

### Weihnachtswerkstatt:

#### Weihnachtsgeschenke basteln

Fr. - Sa.: 22-23.11.2013

15:00-18:00 Uhr

Ort/Veranstalter: Kinder- und Jugendhaus Hallschlag (KJH)

Keine Kosten

#### Kochbuch-Veröffentlichung und Kinderrestaurant

Sa.: 23.11.2013

13:00-15:00 Uhr

Ort: Café nachbar

Veranstalter: Maugi

### Internationales Frühstück

#### Thema: Tschechien

So.: 24.11.2013, 11.00 - 19.00 Uhr

Ort: Café nachbar

### Stuttgarts beste Weine, Degustation

So.: 24.11.2013, 10.00 - 14.00 Uhr

Ort: Phoenixhalle im Römerkastell

Veranstalter: stuttgart-tourist.de

### Themengruppe Bildung

Do.: 28.11.2013, 18.00 Uhr

Ort: Nachbarschaftszentrum

Veranstalter: Zukunft Hallschlag

### U 16 Disco, 11- 15 Jahre

Sa.: 29.11.2013, ab 19:00 Uhr

Ort/Veranstalter: Kinder- und Jugendhaus Hallschlag (KJH)

### Int. Weihnachtsmarkt 2013

Sa.: 30.11.2013, 08:00 - 16:00 Uhr

Ort: Jakobsbrunnen, Bad Cannstatt

## Dezember

### Projektgruppe Sport

Mi.: 4.12.2013, 18.00 Uhr

Ort: Stadtteilbüro

Veranstalter: Zukunft Hallschlag

### Informationsabend

#### Pflegebedürftig-was nun?

Mi.: 4.12.2013, 18:00 Uhr

#### In deutscher

#### und türkischer Sprache

Ort: Begegnungs- und Servicezentrum Hallschlag, Altes Waschhaus

Veranstalter: AWO

### Adventskonzert der

#### Steigkantorei + Jugendchors:

#### J.S.Bach: Magnificat

So.: 8.12.2013, 19:00 Uhr

Ort: Steigkirche

Veranstalter: Evangelische Kirche

### Ökumenische Adventsfeier für Senioren

Mo.: 09.12.2013, ab 19:00 Uhr

Ort: Rupert-Mayer-Haus

Veranstalter: kath. und ev. Kirche

### U 16 Disco, 11- 15 Jahre

Sa.: 20.12.2013, ab 19:00 Uhr

Ort/Veranstalter: Kinder- und Jugendhaus Hallschlag (KJH)

### Holy Shit Shopping

#### Designer Verkaufsmesse

Sa.- So.: 21./22.12.2013

Sa.: 12:00 - 22:00 Uhr

So.: 12:00 - 20:00 Uhr

Ort: Phoenixhalle im Römerkastell

Veranstalter: holyshitshopping.de

## Januar

### Projektgruppe Verstetigung

Di.: 14.01.2014, 16.00 Uhr

Ort: Stadtteilbüro

Veranstalter: Zukunft Hallschlag

### Projektgruppe Geschichte

Mi.: 22.01.2014, 17.00 Uhr

Ort: Stadtteilbüro

Veranstalter: Zukunft Hallschlag

## Februar

### Seniorenfasching im Heurigen

Mo.: 24.02.2014, ab 14:30 Uhr

Ort: Altenburger Steige 20

Veranstalter: Evangelische Kirche

## März

### Kulinart Frühling, Messe

Sa.-So.: 22./23.03.2014

Sa.: 12:00 - 22:00 Uhr

So.: 10:00 - 19:00 Uhr

Ort: Phoenixhalle im Römerkastell

Eintritt: 10,00 Euro

Veranstalter: www.kulinart.de

## Anzeige

### Suche Wohnung

Regisseur, 27 Jahre,

mit Festanstellung sucht

schöne 2-3 Zimmer-Wohnung zur Miete in Stuttgart Hallschlag, Altenburg, Bad Cannstatt.

Optimal mit Einbauküche.

Kaltmiete bis max. 550 €.

Frühtester Einzug: 01.11.2013

Kontakt: adrian.copitzky@gmx.de

oder 0152 343 263 94.



# KREATIVE KÖPFE KREATIVE SCHULE



Köhler Straße 7 | 70376 Stuttgart | Fon: (0711) 95 48 04 - 0  
Fax: (0711) 95 48 04 - 99 | stuttgart1@akademie-ikw.de  
www.akademie-ikw.de | www.facebook.com/Akademie.fuer.Kommunikation

Akademie für Kommunikation  
in Baden-Württemberg



Unter dem Motto „Zukunft Hallschlag“ arbeiten Stadtverwaltung, Stadtteilmanagement und JULA im Team. Zusammen mit allen in den Projektgruppen Aktiven freuen sie sich über weitere Interessierte, die die Zukunft des Hallschlags mitgestalten wollen!



**Stadtteilbüro  
Zukunft Hallschlag**  
Düsseldorfer Straße 25  
70376 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 67 23 72 50  
team@zukunft-hallschlag.de  
www.zukunft-hallschlag.de

**Landeshauptstadt Stuttgart  
Amt für Stadtplanung  
und Stadterneuerung**  
Projektleitung  
Ulrike Bachir  
Eberhardstraße 10, 70173 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 2 16 - 38 69  
bzw. 07 11 / 2 16 - 30 40  
ulrike.bachir@stuttgart.de

**Öffnungszeiten  
des Stadtteilbüros:**  
Mittwoch 16:00 bis 18:00 Uhr  
(im Stadtteil unterwegs)  
Freitag 10:00 bis 12:00 Uhr  
und nach Vereinbarung.  
Außerhalb der Öffnungszeiten  
unter 07 11 / 62 00 93 60

**Stadtteilmanagement:**  
Antje Fritz, Andreas Böhler,  
Weeber+Partner – Institut für Stadt-  
planung und Sozialforschung

**Letzte Nachrichten kurz berichtet**

Die Redaktion erreichte eine Anfrage zu einem Bericht über den Gelben Sack. Wir berichten in der nächsten Ausgabe! +++ Penny-Markt weg – Einkaufsweg zu weit? Haben Sie Unterstützungsbedarf? Melden Sie sich (auch mit Ideen) beim Stadtteilbüro +++ Der Architektenwettbewerb für das Mehrgenerationenhaus Römerkastell 69 läuft. Die Jury ent-

**Jula „Toleranz fördern –  
Kompetenz stärken“**  
Susanne Weimer-Aue  
Kontaktzeiten Montag bis Freitag  
(außer Mittwoch)  
10:00 bis 18:30 Uhr,  
Telefon: 07 11 / 51 89 26 95  
Mobil: 0170 / 3 33 28 96,  
Termine nach Vereinbarung  
weimer-aue@agdw.de  
www.jula-stuttgart.net

scheidet am 07. April. Hallo Hallschlag berichtet +++ Haben auch Sie einen interessanten Beitrag oder einen Leserbrief für die Stadtteilzeitung „Hallo Hallschlag“? Senden Sie uns Ihre Unterlagen an hallo-hallschlag@zukunft-hallschlag.de oder werfen Sie diese im Stadtteilbüro in der Düsseldorfer Straße ein. Wir freuen uns sehr über Ihre Teilnahme! +++

**Immer aktuell informiert**

Unterwegs mal kurz die Termine und News von Zukunft Hallschlag checken? Einfach QR-Code mit dem Smartphone mittels eines QR-Code Readers abfotografieren und man gelangt direkt auf die Webseite von Zukunft Hallschlag und zu allen Infos.



**Öffnungszeiten:**

Mittwoch: 16:00 - 18:00 Uhr  
Freitag: 14:30 - 16:30 Uhr  
Samstag: 10:00 - 12:00 Uhr

und natürlich zu den Sprechzeiten des Stadtteilmanagements.

**Die Redaktion von Hallo Hallschlag wünscht allen seinen Lesern ein Frohes Fest und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2014!**

Wichtige Telefonnummern und Adressen für den Hallschlag, Altenburg und Birkenäcker

**Notdienste**

**Polizei** ..... 110  
**Rettung, Notarzt** ..... 112  
**Feuerwehr** ..... 112  
**Giftruf** ..... 0761-19240  
**Krankentransporte** ... 19222

**Dr. med. Jürgen Koubik  
Allgemeinmediziner**  
Sparrhärtingweg 51  
70376 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 9 54 79 70  
Mo. - Fr.: 08:30 - 10:00 Uhr  
Mo. + Do.: 15:00 - 18:00 Uhr  
Di.: 17:00 - 19:00 Uhr

**Polizei**

**Polizeiposten Hallschlag**  
Rostocker Str. 6  
70376 Stuttgart  
Notruf: 110  
Telefon: 07 11 / 89 90 46 80

**Dr. med. Tim Rogge  
Kinder und Jugendarzt**  
Bochumer Str. 8  
70376 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 54 73 66  
Mo. - Fr.: 08:30 - 12:00 Uhr  
und 14:00 - 17:00 Uhr  
Mi.-Nachmittag geschlossen

**Krankenhäuser**

**Robert Bosch Krankenhaus**  
Auerbachstraße 110  
70376 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 8 10 10

**Dr. med. Christine Rogge  
Allgemeinarztpraxis**  
Bochumer Str. 8  
70376 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 54 73 66  
Mo. - Do.: 08:00 - 13:00 Uhr  
sowie nach tel. Vereinbarung

**Krankenhaus Bad Cannstatt**  
Prießnitzweg, 70374 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 2 78 - 02

**Dr. med. Manfred Schmid  
Facharzt für Allgemein-  
medizin/Allergologie**  
Am Römerkastell 14  
70376 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 54 52 33  
Mo. Mi. Fr.: 09:00 - 10: Uhr  
Mo. Di. Do. Fr.: 16:00 - 18:00 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Ärzte**

**Dr. med. Lutz Dannenberg  
Hausarzt / Innere Medizin**  
Dessauer Str. 65  
70376 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 54 44 15  
Mo. - Fr.: 09:00 - 12:00 Uhr  
und 16:00 - 18:00 Uhr  
Do.-Nachmittag geschlossen

**Dr. med. dent. Günther Mertz  
Zahnarztpraxis**  
Am Römerkastell 12  
70376 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 54 43 62  
Mo. - Do.: 08:15 - 11:00 Uhr  
und 14:30 - 17:00 Uhr  
Fr.: 08:15 - 11:00 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Dr. med. Heide Dannenberg  
Fachärztin für Allgemein-  
medizin - Akupunktur**  
Termine nach Vereinbarung -  
alle Kassen  
Dessauer Str. 65, 70376 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 54 44 15

**Dr. med.dent. Stephan Rost  
Zahnarzt - Zahntechniker**  
Wetzlarer Str. 10, 70376 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 54 46 79

**Dr. med. Salvina Göllner  
Fachärztin/Allgemeinmedizin**  
Hallschlag 16  
70376 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 54 43 59

**Altenheime**

**Altenburgheim  
Altenwohn-u.-Pflegeheim**  
Gleißbergstr. 2, 70376 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 54 00 2 - 0

**Physiotherapie**

**Praxis für Physiotherapie &  
Manuelle Therapie Behner-Roos**  
Am Römerkastell 14  
70376 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 5 92 02 03  
praxis@behner-roos.de  
www.behner-roos.de

**Apotheken**

**Sofienapotheke**  
Hallschlag 17, 70376 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 54 65 16  
sofienapotheke-stuttgart  
@t-online.de  
Mo. - Fr.: 08:30 - 13:00 Uhr  
und 14:15 - 18:30 Uhr  
Sa.: 09:00 - 13:00 Uhr  
Wochenenddienste sind im  
Schaufenster ausgestellt

**Kinder**

**Abenteuerspielplatz  
Mauga Nescht**  
Hartensteinstrasse 12/2  
70376 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 54 47 96  
mauga-nescht@gmx.de  
www.maugi.de  
Di. - Fr.: von 14:30 - 19:00 Uhr,  
Sa.: 11:00 - 17:00 Uhr.  
In den Ferien:  
Mo. - Fr.: von 11:00 - 18:00 Uhr  
geöffnet für Kinder von 6-14  
Jahren - kostenfrei

**Aktivspielplatz Hallschlag  
Drachensinsel e.V.**  
Rostocker Str. 9,  
70376 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 54 43 23  
www.aki-hallschlag.de  
Mo. - Do.: 15:00 - 19:30 Uhr  
Fr.: 14:00 - 18:00 Uhr  
In den Ferien:  
Mo. - Do.: 11:30 - 18:30 Uhr  
und Fr.: 11:30 bis 18:00 Uhr  
geöffnet für Kinder von  
6 - 14 Jahren: kostenfrei

**Kinder-/Jugendhaus Hallschlag**  
Sigmund Lindauer Weg 9  
70376 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 55 05 95 90  
hallschlag@jugendhaus.net

**Senioren**

**AWO Begegnungs-  
und Servicezentrum  
"Altes Waschhaus"**  
Düsseldorfer Str. 59  
70376 Stuttgart  
Tel. 07 11 - 54 35 36  
Fax 07 11 - 39 15 88 99  
bgs.hallschlag@awo-stuttgart.de  
www.awo-stuttgart.de

**Kirchen**

**Kath. Pfarramt St. Rupert**  
Koblener Str. 19, 70376 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 54 40 73  
stupert.cannstatt@drs.de  
Di. + Fr.: 09:00 - 12:00 Uhr  
Mi.: 16:00 - 18:30 Uhr

**Evang. Steigkirchengemeinde  
Gemeindebüro**  
Auf der Steig 27, 70376 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 54 44 06  
evang-steigkirchengemeinde  
@t-online.de, Kontaktzeiten:  
Mo. Mi. Fr.: 09:00 - 12:00 Uhr

**Dienstleistungen**

**Elektroinstallationen Böhle**  
Rostocker Str. 6, 70376 Stuttgart  
Telefon: 07 11 / 54 74 32  
Mobil: 0170 / 5 88 88 38

**Postagentur / Bürobedarf**  
Am Römerkastell 12  
70376 Stuttgart  
Mo. - Fr.: 9:30 - 12:30 Uhr  
und 14:30 - 17:30 Uhr  
Sa.: 9:30 - 12:30 Uhr

Fehlen Adressen? Bitte senden  
Sie diese Hallo Hallschlag zu.